

Porównanie tłumaczeń Izajasza 34:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zniszczeje każdy zastęp niebios,* i niebiosy będą zwinięte jak zwój,** i każdy ich zastęp opadnie, jak opada liść z winorośli*** – i jak przy opadaniu z figowca. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ lQIsa a dodaje: i otworzą się doliny i, והע, מקים יתבקעו ו - ודע, por. <x>400 1:4</x>.

²⁾ <x>730 6:13-14</x>; <x>730 20:12</x>

³⁾ z winorośli, מִגְּפֶן (miggefen): wg lQIsa a : z Gofen, מגופן, <x>290 34:4</x>L.